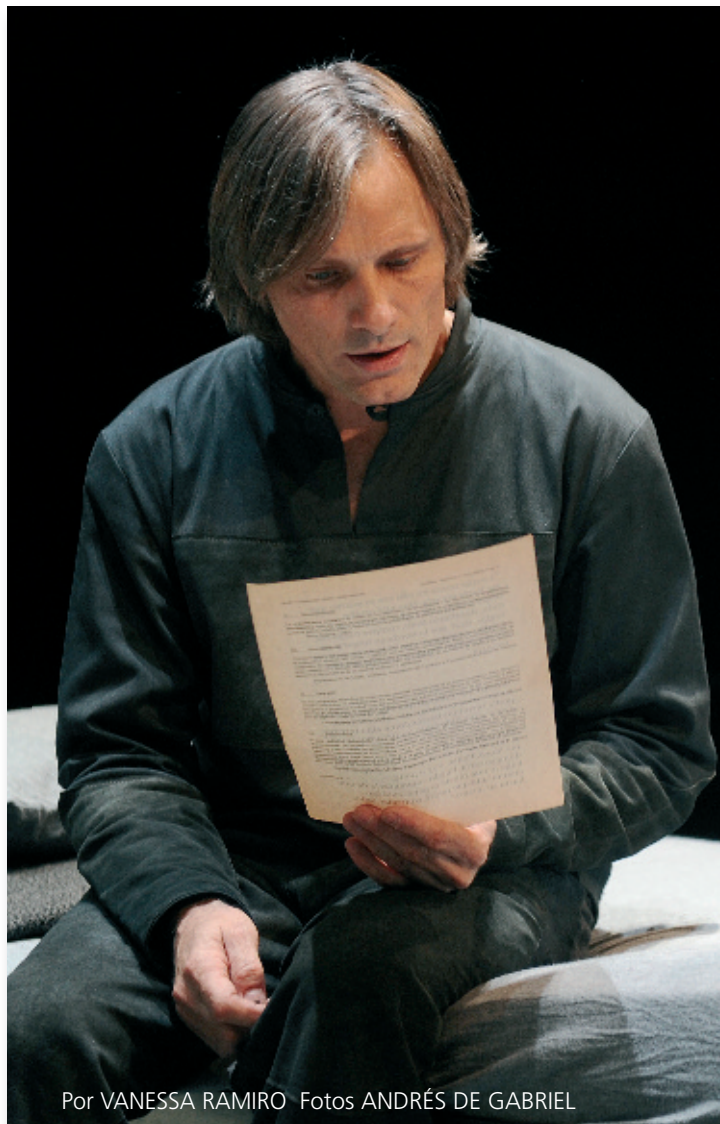


# PURGATORIO

DE ARIEL DORFMAN

## SUS PROTAGONISTAS NOS HABLAN DEL PERDÓN

¿ES POSIBLE EL PERDÓN SIN CONDICIONES? ¿ESE PERDÓN PUEDE HACER QUE EL AMOR SOBREVIVA A CUALQUIER COSA? ¿ES POSIBLE, ENTONCES, LA REDENCIÓN? VIGGO MORTENSEN Y CARME ELÍAS INTERPRETAN A UN HOMBRE Y UNA MUJER QUE NO PARAN DE HERIRSE Y MALHERIRSE MIENTRAS INTENTAN PONER FIN AL SUPPLICIO QUE LES HA LLEVADO A ESTE PURGATORIO. LA MANO EJECUTORA, ARIEL DORFMAN, ESTRENA ESTE TEXTO EN NUESTRO PAÍS POR PRIMERA VEZ CON DIRECCIÓN DE JOSEP MARÍA MESTRES.



Por VANESSA RAMIRO Fotos ANDRÉS DE GABRIEL

## VIGGO MORTENSEN

EMPEZÓ EN NUEVA YORK EN UN TALLER DE TEATRO, PERO TERMINÓ EN EL CINE. “COSAS DE LA SUERTE”, DICE. Y TAMBIÉN QUE “TARDÓ VARIOS AÑOS EN PODER VIVIR DE LA PROFESIÓN”. ASÍ HABLA DE SUS INICIOS UN CARISMÁTICO ACTOR, ADEMÁS DE MÚSICO, POETA, FOTÓGRAFO Y PINTOR, AL QUE HEMOS VISTO EN “EL SEÑOR DE LOS ANILLOS” O “ALATRISTE”.

• **¿Qué es “Purgatorio”, qué plantea?**

No es el purgatorio como lo definen las iglesias católicas y coptas. No hay salida, no es un sitio para conseguir el pase al ‘cielo’. En la obra es un sitio donde dos personas necesitan pedir perdón y perdonar idealmente de manera simultánea para dejar de sufrir. Ese es un proceso continuo, hay que seguir trabajando con sinceridad absoluta, como en cualquier relación, para mantener el equilibrio y el amor verdadero.

• **¿Cómo definiría a su personaje?**

Un guerrero, un hombre ambicioso acostumbrado a conquistar obstáculos y personas con la fuerza de su voluntad, algo impaciente, que piensa que puede encontrar una salida del llamado ‘purgatorio’ sin hacer el trabajo a fondo. También es un hombre enamorado perdidamente de la ‘mujer’ en la obra.

• **¿Los personajes se comportan igual cuando interrogan que cuando son interrogados?**

No, pero al final se los ve venir un poco, cuando cada uno a su manera se impacienta, se enoja, se asusta, miente y deja ver quién es de veras.

• **¿Es posible ese perdón sin condiciones del que hablan?**

Es posible el perdón sin condiciones. Yo soy capaz. No sé si al final lo haré del todo y con todo, pero claro que es posible y que soy, al igual que cualquier persona, capaz de ello. No hay nada imperdonable, por horrible que sea. Ahora, es importante subrayar que el castigo y la memoria de los hechos no se excluyen cuando se perdona.

• **Es un proyecto largamente esperado. ¿Este tiempo ha servido para reposar ideas?**

Han cambiado muchos detalles en el texto y alguna cosa estructural durante todos los ensayos bajo la dirección de Josep María Mestres, incluyendo los que se hicieron con Ariadna Gil, con Emma Suárez y últimamente con Carme Elías. La versión actual es algo más precisa, afinada por Ariel Dorfman durante el largo proceso de preparación que nos llevó finalmente al estreno en el Matadero. El autor usará esta versión para renovar las versiones en inglés y en otros idiomas.

• **Esta producción supone su vuelta al teatro tras una larga ausencia. ¿Cómo supo que éste era el texto adecuado?**

La verdad es que, a veces, puede ser un texto bastante difícil de entender, aprender y pronunciar. Nos ha costado bastante trabajo y en algunos momentos me pregunté si no hubiera sido más sensato participar en una obra menos desafiante. Al final me siento bien por lo que he aprendido y sigo con el aprendizaje todas las noches con mi excelente compañera. Es un lujo este desafío, un lindo cuento para reconstruir y presentar juntos cada día.

“ES POSIBLE EL PERDÓN SIN CONDICIONES. YO SOY CAPAZ. NO HAY NADA IMPERDONABLE POR HORRIBLE QUE SEA”



## UN PROYECTO LARGAMENTE ESPERADO

Medio en broma medio en serio, Ariel Dorfman, autor de este texto, dice que "Purgatorio" es una obra maldita, que cada vez que trata de presentarla en un teatro no funciona: alguien enferma, alguien se va, algo pasa... Dorfman y Mortensen se conocieron en 2007 en el Festival de cine de Toronto, pero antes ya se habían escrito y el dramaturgo le había mandado una versión de la obra al actor. Desde entonces ha sido un recorrido largo: el original, en inglés, fue traducido al castellano a la vez que ambos empezaron a trabajar con Josep Maria Mestres, el director. Con la obra en la mano, intentaron estrenarla a finales de 2009 en el Teatro Español con Ariadna Gil de coprotagonista y después con Emma Suárez. Finalmente, en febrero del año siguiente, mes al que se había aplazado el estreno, Mortensen disculpó su participación por problemas de salud familiares y el proyecto quedó en suspenso. Otra vez 'la maldición de "Purgatorio"'. Hasta ahora...

# CARME ELÍAS

CON UNA SÓLIDA TRAYECTORIA QUE ABARCA UNA VEINTENA DE PELÍCULAS Y OTROS TANTOS MONTAJES TEATRALES, HA TRABAJADO CON GRANDES DIRECTORES, DESDE NARROS Y FLOTATS EN TEATRO A ALMODÓVAR Y FESSER EN CINE. CON ÉSTE PROTAGONIZÓ "CAMINO", FILME POR EL QUE OBTUVO EL GOYA A LA MEJOR ACTRIZ PROTAGONISTA, ENTRE OTROS GALARDONES.

• **¿La primera vez que leyó el texto le costó decidirse?**

No me costó nada. Lo leí una vez y otra y otra y cuanto más lo leía, más puertas se abrían y lo seguí leyendo y estudiando con pasión, hasta hoy.

• **¿Cómo es su personaje?**

Una mujer dolida tratando de sanar de una herida todavía abierta, una mujer que ama y odia, traicionada y humillada, que ha cometido uno de los actos más atroces que podamos imaginar y debe convivir con ello.

• **El terapeuta le pregunta por qué merece un trato especial y ella contesta "porque soy especial"...**

¿Quién no se cree especial? Éste es un personaje que podemos encontrar un día cualquiera en cuanto abrimos el periódico o ponemos la tele. Lo que la hace grande es cómo nos remite al mito. Estamos hablando

de *Medea*, el frágil hilo del tiempo las une y la defensa de los sucesos que la han llevado a su personal tragedia es tan conmovedora, estremecedora y convincente que uno no puede quedarse indiferente. Eso es lo que la hace tan especial y actual.

• **¿Cuál es el momento más difícil de toda la obra y cómo se solventa?**

La narración de cómo mató a sus hijos. Es un vértigo todos los días y no puedo hacer más que confiar en que todo lo ensayado tanto tiempo surgirá; en la enorme confianza que siento con Viggo, que siempre está ahí con su enorme talento, y en la confianza en el público al que tenemos muy cerca...

• **¿Cómo se defiende a una mujer que cuenta cómo mató a sus hijos?**

Porque ama a esos hijos, porque es una víctima de unas circunstancias, pero, sobre todo, por el dolor que siente.

• **"Purgatorio" habla de la redención, del perdón. ¿Carme Elías sería capaz de perdonar cualquier cosa?**

Es difícil responder. No me siento capaz de perdonar cualquier cosa, pero quiero creer que el hecho de ser consciente de ello ya me pone en el camino del perdón. Admiro a esos seres que han sufrido lo inimaginable a lo largo de la historia y han sido y son capaces de perdonar. Porque ahí empieza la redención, y no utilizo el término en un sentido religioso. Son un enorme ejemplo porque con rencor o ansia de venganza la vida no es vida.

• **Mestres, el director, ha dicho que quería que el público sintiese el dolor de los personajes como propio. ¿Creen que lo han conseguido?**

El público reacciona muy bien. Lo que quede de lo que intentamos no está a nuestro alcance, pero ahí están acompañándonos cada noche.

**Hasta el 18 de Diciembre  
NAVES DEL ESPAÑOL  
Pº de la Chopera, 14. Tel. 91 517 73 09.**

